



EUROPEJSKI BIBLIOTEKARZ

15-19 listopada 2021 r.

Numer umowy

POWERAE-2020-1-PL01-KA104-080986



MADERA



Autonomiczny Region Portugalii na Oceanie Atlantyckim u północnych wybrzeży Afryki, na północ od Wysp Kanaryjskich. Obejmuje trzy grupy wysp: Madera (741 km², z położoną przy jej wschodnim cyplu wysepką Vermela Fora), Porto Santo (na północny wschód od Madery) otoczoną grupą mniejszych wysp (m.in. Baixo, Ferro, Fora, Cima) oraz grupę trzech niezamieszkanymi pustynnych wysp Ilhas Desertas (na południowy wschód od Madery).

łączna powierzchnia wysp: 801 km²

liczba mieszkańców: ok. 250 000



FUNCHAL



Stolica i największe miasto Madery. Nazwa pochodzi od kopru (po portugalsku *funcho*), który w znacznej ilości rośnie na wyspie. Ważny port handlowy i rybacki. Międzynarodowy port lotniczy (lotnisko znajduje się jednak w niewielkiej miejscowości położonej obok Funchal – Santa Cruz). Słynne uzdrowisko klimatyczne i kąpielisko. Przemysł spożywczy, głównie winiarski. Miasto zostało założone w 1421 r. przez odkrywcę Madery João Gonçalves Zarco. W Funchal urodził się Cristiano Ronaldo, sławny piłkarz.

powierzchnia: 76 km²

liczba mieszkańców: ok. 110 000



BIBLIOTECA MUNICIPAL DO FUNCHAL

- **Utworzona 13 stycznia 1838 r., od 2009 r. w obecnej lokalizacji**
- **Organizatorem jest Gmina Miejska Funchal**
- **Otwarta poniedziałek – piątek 9.00-19.00 (pracownicy mają przerwę na obiad)**
- **System biblioteczny PRISMA w całej Portugalii**
- **300 000 zbiorów (200 000 książek udostępnianych do domu)**
- **6 500 zarejestrowanych czytelników**
- **9 pracowników + stażyści**
- **Opiekunem naszej grupy był Duarte Mendonça**

BIBLIOTECA
BMF
funchal

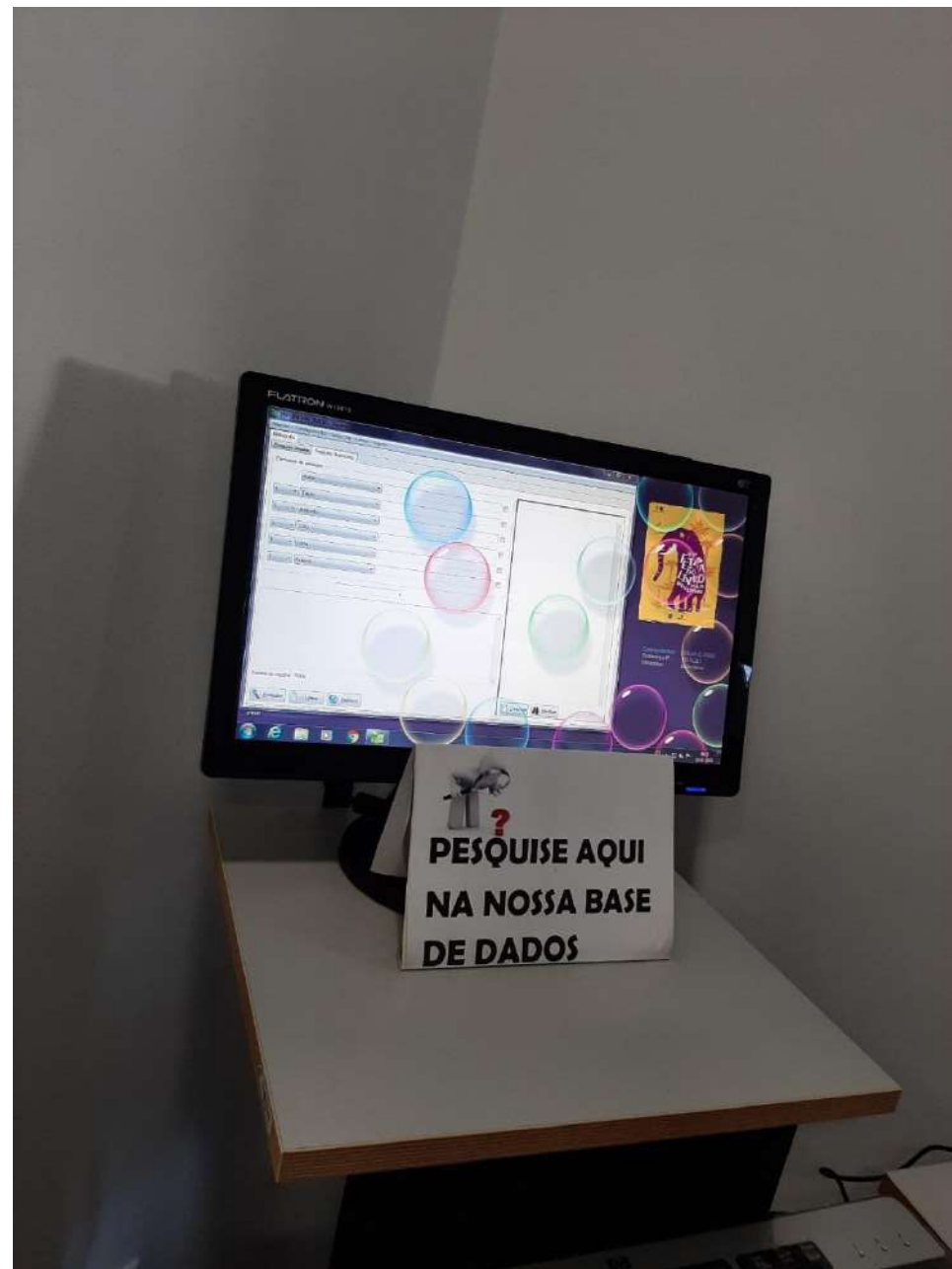
**BIBLIOTECA MUNICIPAL
DO FUNCHAL**



**CENTRO
DO FUNCHAL**







BIBLIOTECA MUNICIPAL DO FUNCHAL

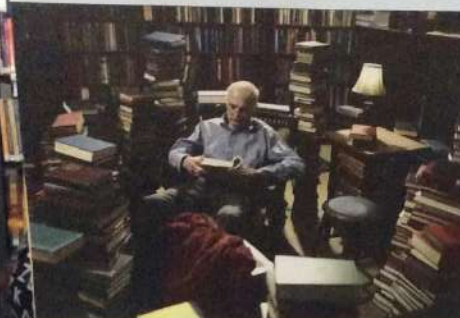


JOEL SERRÃO (1919-2008)





REGULAMENTO GERAL



Os utilizadores podem esperar serem tratados com cortesia e respeito pelos funcionários da biblioteca. Espera-se dos utilizadores um comportamento idêntico, quer com os funcionários quer com outros utilizadores da biblioteca.

Reservamos o direito de interditar o acesso, à biblioteca, aos utilizadores que revelem comportamentos desadequados ao local em causa.

Nas salas de leitura

Não é permitido fumar, comer ou beber.

Não é permitida a utilização de telemóveis, pelo que estes terão de estar com o som desligado.

Caso se verifique qualquer atitude que ponha em causa o bom funcionamento das salas de leitura, o utilizador será avisado e, em caso de reincidência, identificado, sendo a ocorrência comunicada superiormente.

É expressamente proibido anotar, riscar, dobrar ou de qualquer outra forma danificar o material utilizado, assim como retirar do mesmo qualquer carimbo ou etiqueta. O não cumprimento desta disposição implica, além de outras possíveis sanções, a reposição da publicação danificada ou o seu pagamento integral.

Os funcionários podem, a todo o momento, interpelar e proceder a acções de verificação, caso observem comportamentos que indiquem danos nas obras das bibliotecas.

Recomenda-se a todos os utilizadores que não abandonem os seus bens pessoais. A BMF não se responsabiliza por extravios e/ou estragos e reserva-se o direito de se desfazer dos objectos que não sejam reclamados a seu devido tempo.

Leitura de presença

Entende-se por "leitura de presença" a que é efectuada nas salas de leitura, dentro dos horários de funcionamento.

Os leitores têm direito à leitura de presença de todos os documentos que se encontrem nas salas de leitura em regime de livre acesso.

Depois de consultadas, as obras devem ser sempre deixadas nas mesas de leitura ou entregues aos funcionários de serviço à Biblioteca.

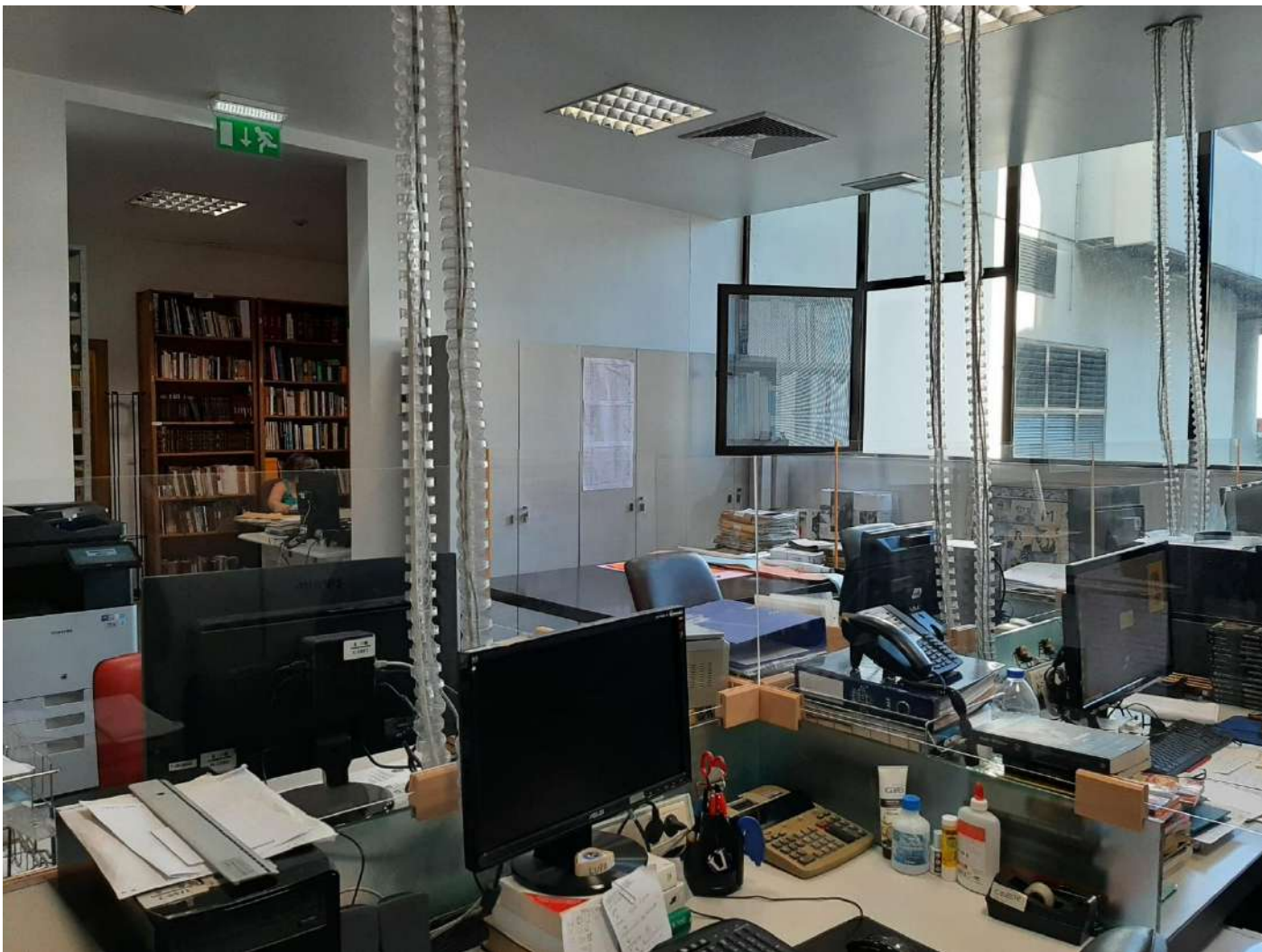
NO SMOKING

NO EATING

NO DRINKING

NO CELL PHONES







Organizações:

Escola da República de Polónia
Escola Antónia de Matias

SRIT
Serviço Regional de Informação e Turismo

DRAC
Direcção Regional da Cultura

Fotografia:
Narodowe Archiwum Państwowe,
Museu Photographia Vicentes

Design:
ALS Design, Lda

INFOART

OUTUBRO | PAZDZIERNIK
2009

Funchal - MADEIRA

JÓZEF PIŁSUDSKI

Marechal da Polónia
Chefe de Estado
(1867-1935)

Marszałek Polski
Naczelnik Państwa

Recordações da Estadia na Ilha da Madeira 1930-1931

Wspomnienia z pobytu na Maderze

POBYT MARSZAŁKA JÓZEF PIŁSUDSKIEGO NA MADEIRE (GRUDZIEŃ 1930 – MARZEC 1931)
Marszałek Józef Piłsudski przebywał na Madeire od grudnia 1930 do marca 1931 r. Przed dotarciem na wyspę zatrzymał się w Lizbonie, gdzie przyjął oficjalnie witały prezydentowi Portugalii António Carneiro. Po kilkunastu godzinach pobytu w stolicy, portugalski okręt zabral go do portu w Funchal, głównego miastu wyspy. To właśnie na jego przedmieściach znajduje się willa – Quinta Bettencourt, w której Józef Piłsudski spędził trzy miesiące. Podczas swojego pobytu dużo czytał, stawiał swoim zwyczajem posiłki oraz spacerował po otaczającym domu ogrodzie, z którego podziwiał okoliczne krajobrazy oraz piękny ocean.

W czasie zimowych wakacji marszałek wiele notował. To w Quinta Bettencourt powstał ostatni większy tekst Józefa Piłsudskiego pt. „Pogawki historyczne”.
Marszałek pisał też ferty do żony i dzieci. Ze wspomnień: „Z okazji przypadkowego na 19 marca dnia święta, Józef Piłsudski otrzymał wierszyk korespondencji nie tylko od rodzicy, ale również od szesnastego syna rodziców. Do rozdawania transportu karetek dla jubilate musiano użyć samochodu ciężarowego”

A ESTADIA DO MARECHAL JOZEF PIŁSUDSKI NA MADEIRA (DEZEMBRO 1930 – MARÇO 1931)
O Marechal Józef Piłsudski esteve na ilha da Madeira de Dezembro de 1930 a Março de 1931. Antes de lá chegar, o Marechal Józef Piłsudski realizou, em Lisboa, uma visita oficial ao Presidente de Portugal António Carneiro. Algumas horas depois de ter chegado à capital, embarcou num navio português para deslocar-se ao Funchal, a cidade principal da ilha. Nos arredores desta fica a Quinta Bettencourt, onde Józef Piłsudski passou três meses. Durante a sua estadia, o Marechal tinha como hábito ler bastante, fazer passeios e passear no jardim que ficava à volta da casa. Lá gostava de ficar a admirar as paisagens locais e o azul-celeste do oceano.

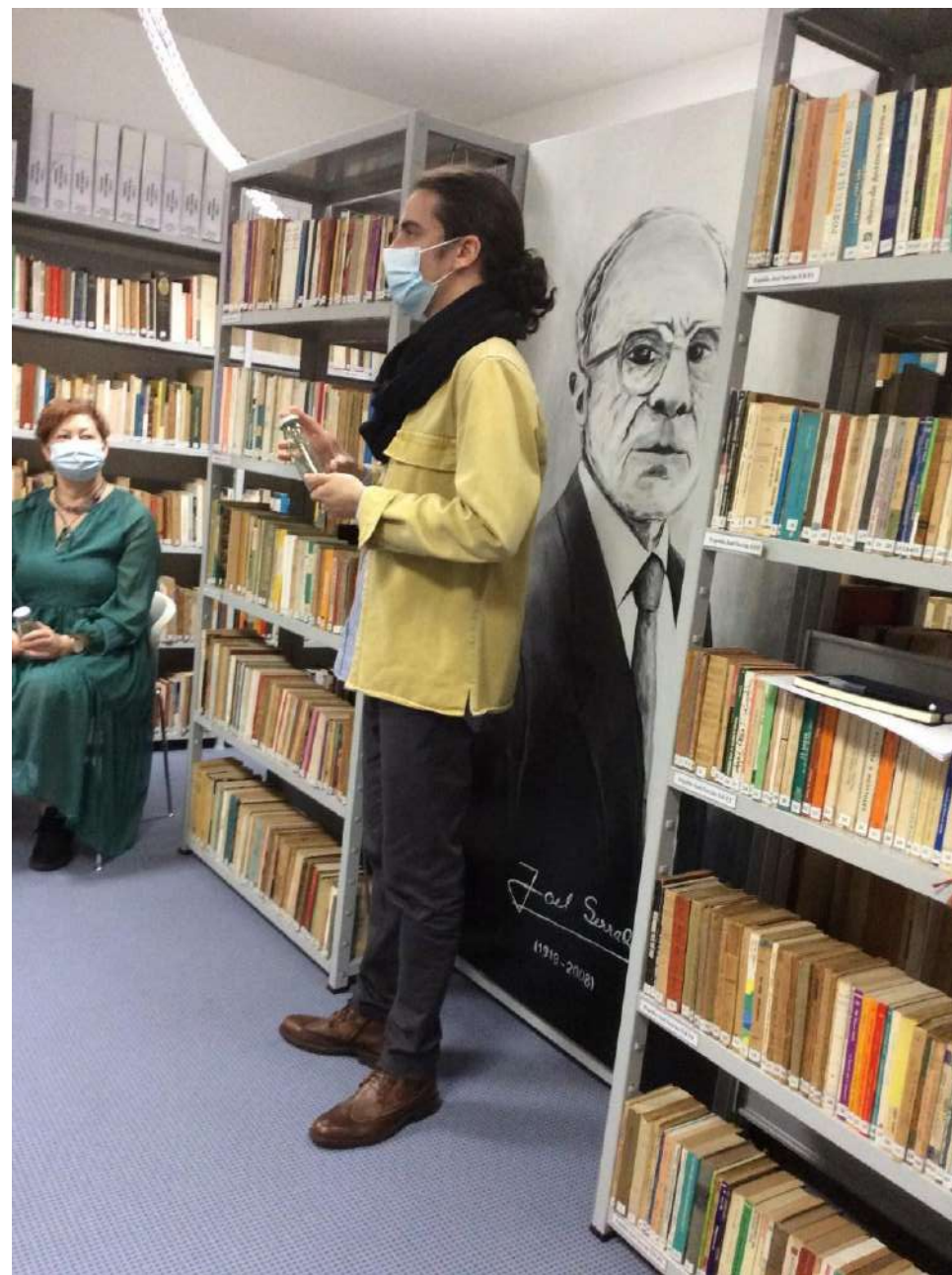
Durante as suas férias na Madeira, o Marechal tomava notas frequentemente. Na Quinta Bettencourt, Józef Piłsudski escreveu a sua última obra de grande dimensão, intitulada “Conversas históricas”.
O Marechal trocava correspondência com as suas filhas e mulher regularmente mas no dia de São José, a 19 de Março, e como manda a tradição polaca em relação a todos com o mesmo nome, Józef Piłsudski também recebeu cartas e postais de muitos dos seus conterrâneos. Para descarregar toda a correspondência foi necessário usar um camião.



JÓZEF PIŁSUDSKI (XII 1930-III 1931)



JAN PAWEŁ II (12 V 1991)



BIBLIOTECA MUNICIPAL DO FUNCHAL





16 listopada o 13:28 · 🌐



Câmara Municipal do Funchal

16 listopada o 09:52 · 🌐

Biblioteca Municipal do Funchal realiza intercâmbio com Lubliniec, Polónia

Desde ontem e até 19 de Novembro, que a Biblioteca Municipal do Funchal acolhe um g...

Zahamuniesi

Direção Regional do Arquivo e Biblioteca da Madeira

- **Biblioteca utworzona w 1930 r.**
- **W 2016 r. połączona z archiwum**
- **Otwarta poniedziałek – piątek 9.30-19.50, sobota 9.30-15.20**
- **22 kilometry zbiorów**
- **Służy doradztwem bibliotekom na całej wyspie**
- **Oferta dla szkół i rodziców**

Direção Regional do Arquivo e Biblioteca da Madeira



Direção Regional do Arquivo e Biblioteca da Madeira



Direção Regional do Arquivo e Biblioteca da Madeira



Direção Regional do Arquivo e Biblioteca da Madeira



Direção Regional do Arquivo e Biblioteca da Madeira



Direção Regional do Arquivo e Biblioteca da Madeira



Direção Regional do Arquivo e Biblioteca da Madeira



Direção Regional do Arquivo e Biblioteca da Madeira





Biblioteca Municipal de Câmara de Lobos

- **Utworzona 1 października 1980 r., od 3 maja 2009 r. w nowym budynku**
- **Organizatorem jest Gmina Miejska Câmara de Lobos**
- **Otwarta poniedziałek – piątek 10.15-18.00**
- **System biblioteczny PRISMA w całej Portugalii**
- **40 000 zbiorów**
- **3 000 zarejestrowanych czytelników**
- **5 pracowników + stażyści**
- **2 filie na wsiach**



Biblioteca Municipal de Câmara de Lobos





Biblioteca Municipal de Câmara de Lobos

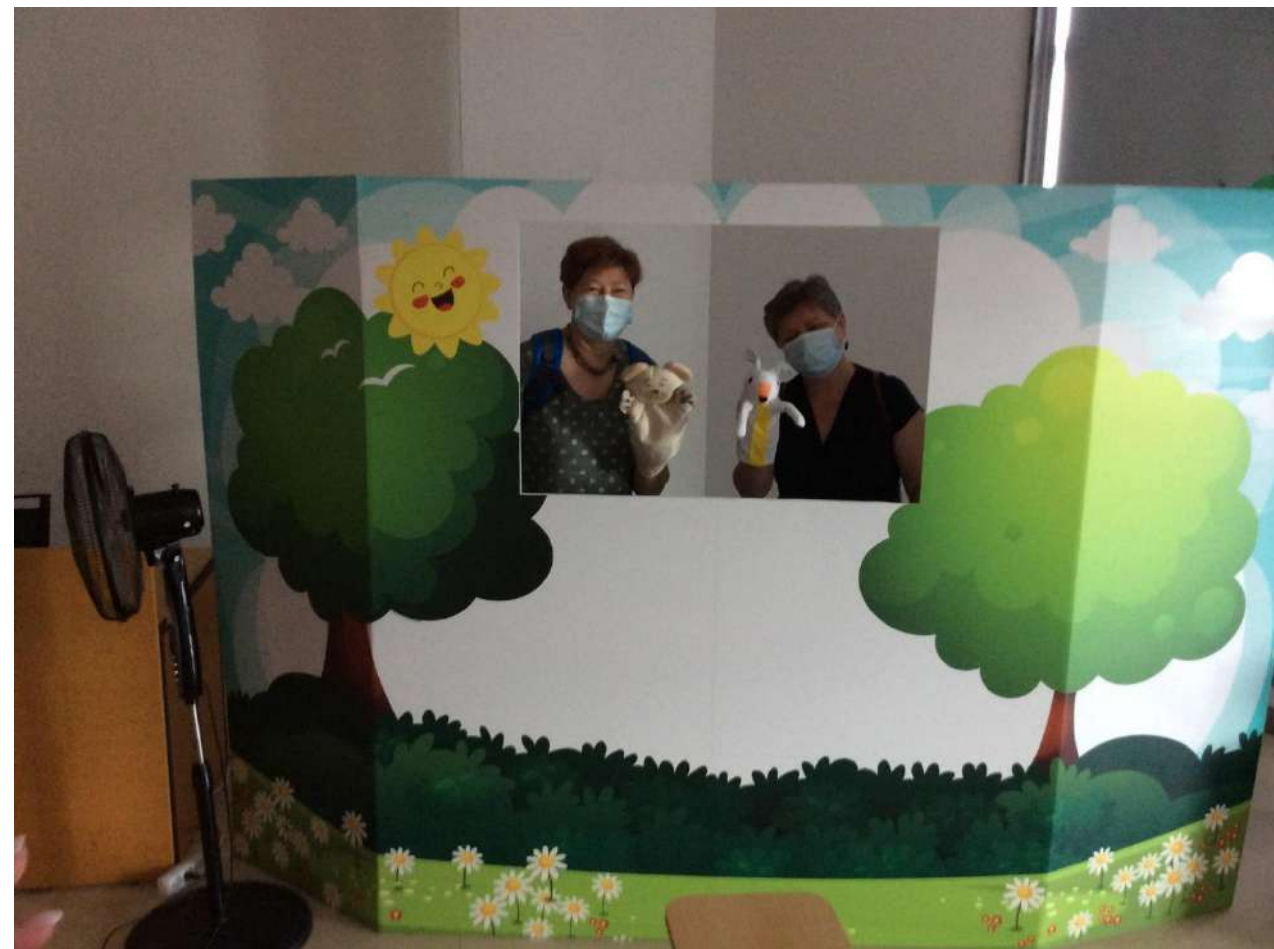




Biblioteca Municipal de Câmara de Lobos

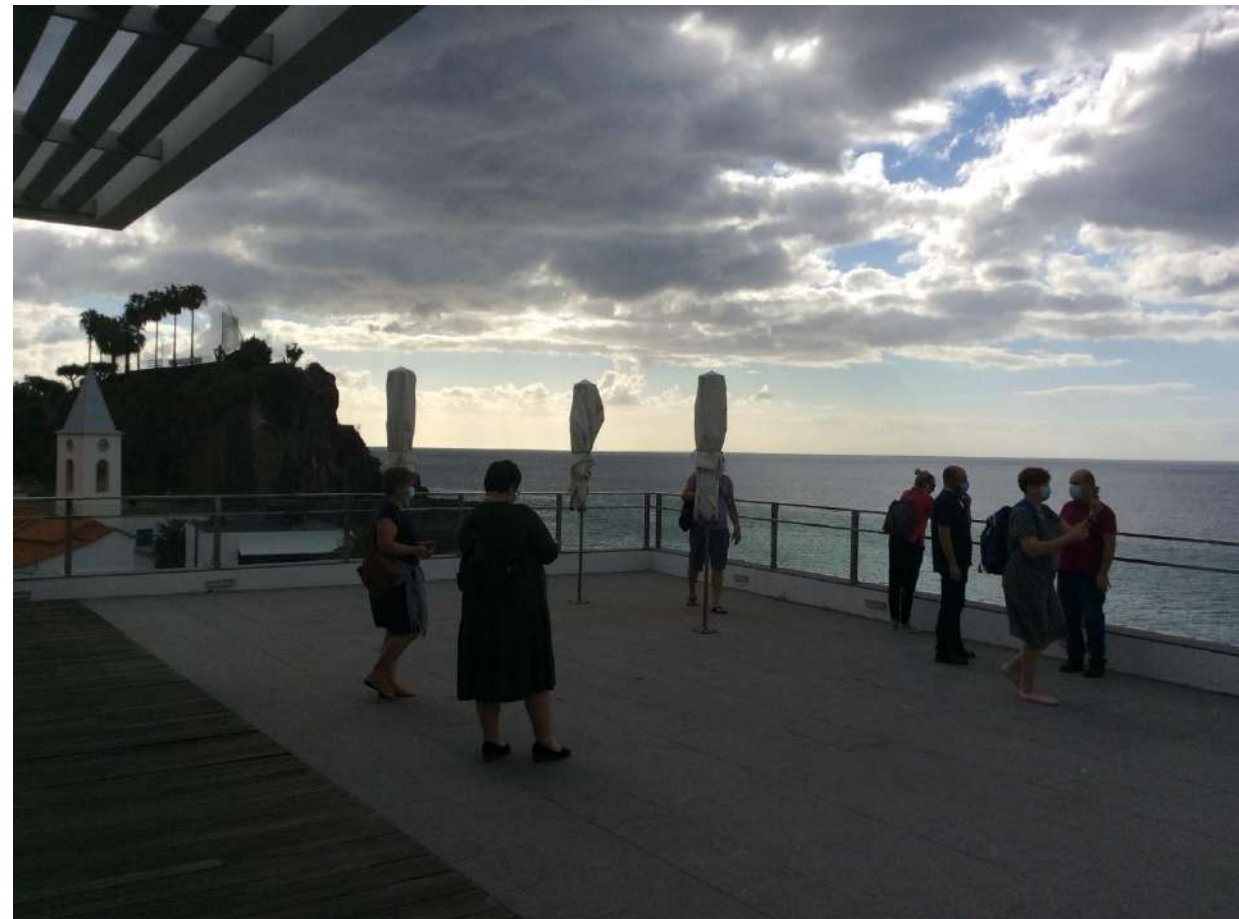
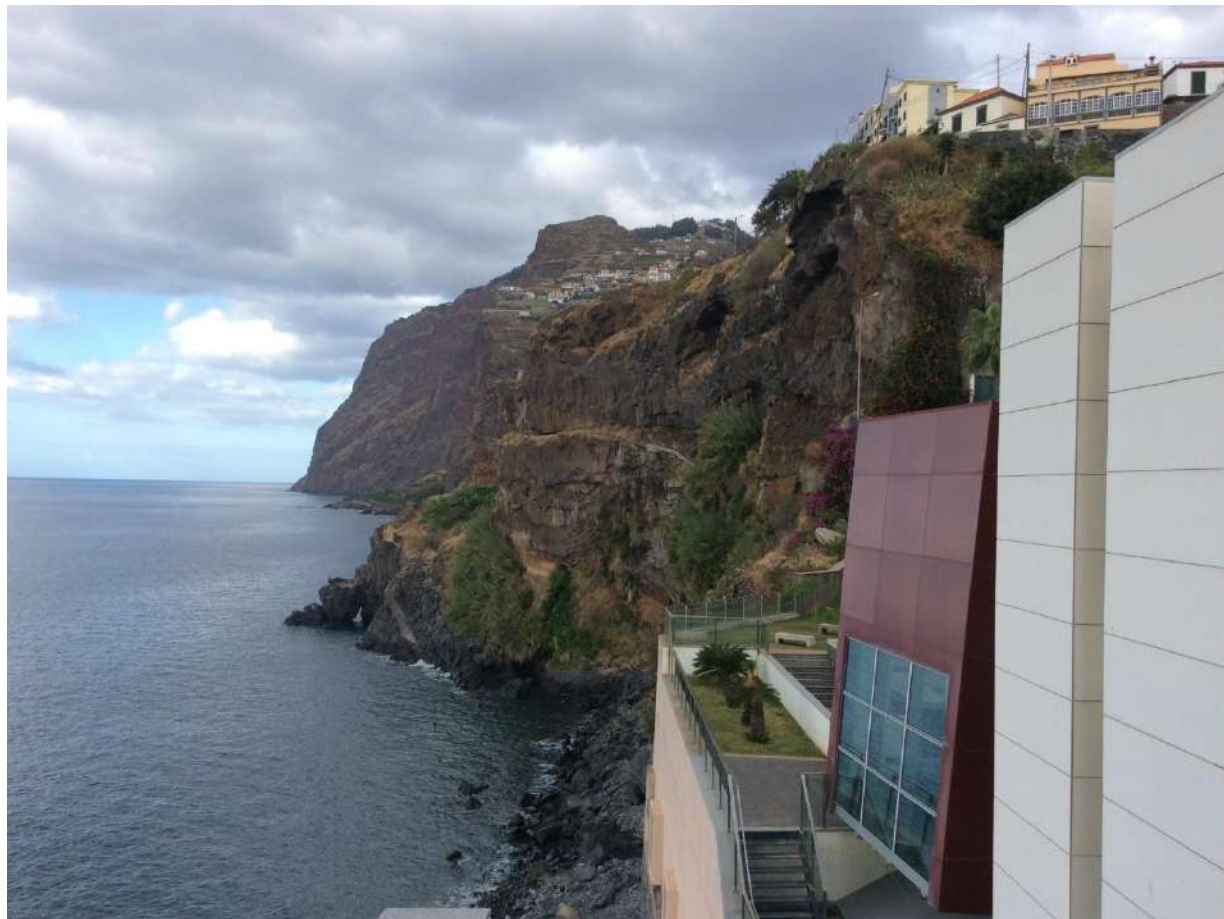


Biblioteca Municipal de Câmara de Lobos





Biblioteca Municipal de Câmara de Lobos



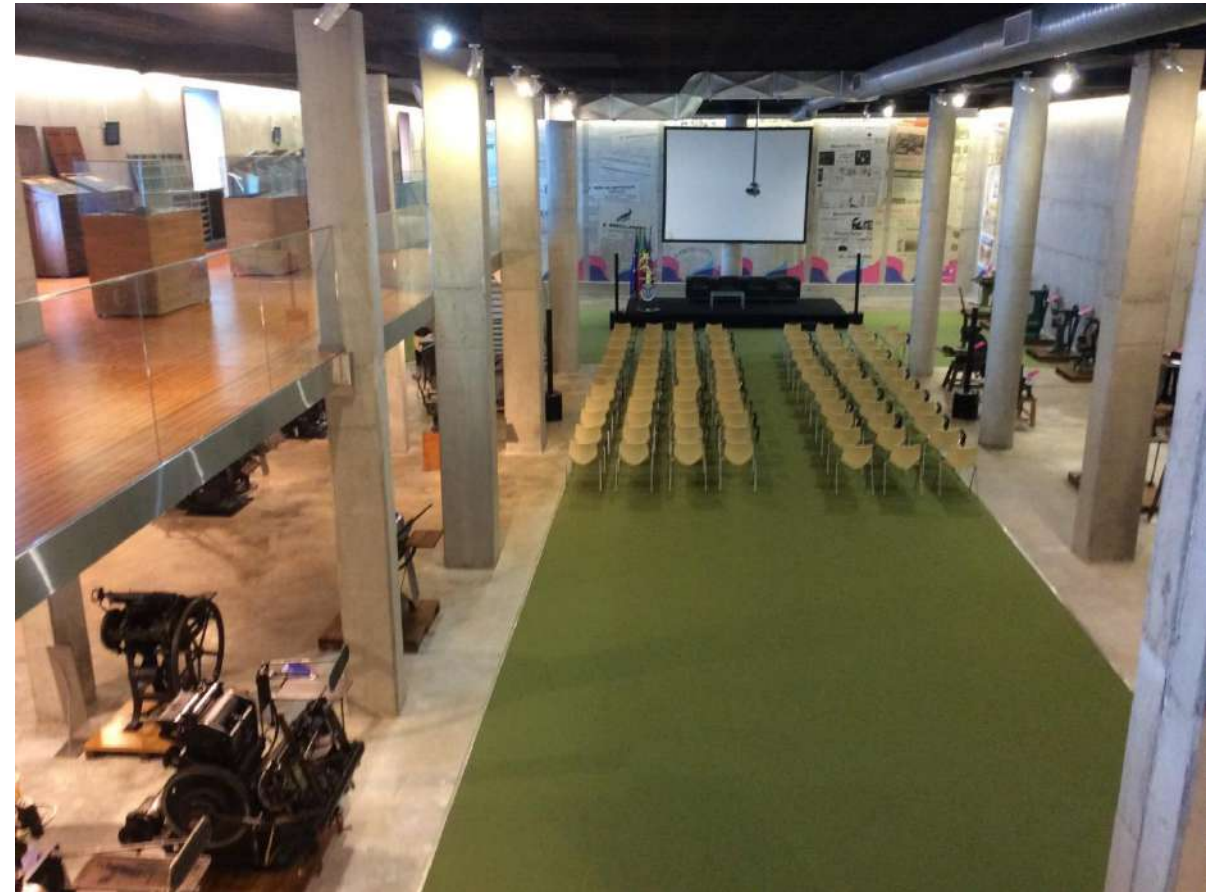


Biblioteca Municipal de Câmara de Lobos





Biblioteca Municipal de Câmara de Lobos



Biblioteca Municipal de Câmara de Lobos



WIZYTA W RATUSZU



WIZYTA W RATUSZU





Câmara Municipal do Funchal

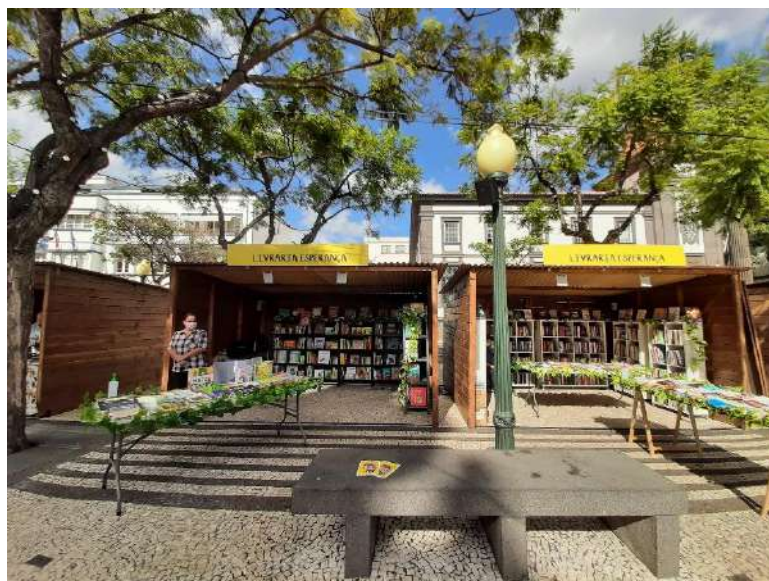
19 listopada o 17:05 · 🌐

Biblioteca Municipal do Funchal elogiada em intercâmbio europeu

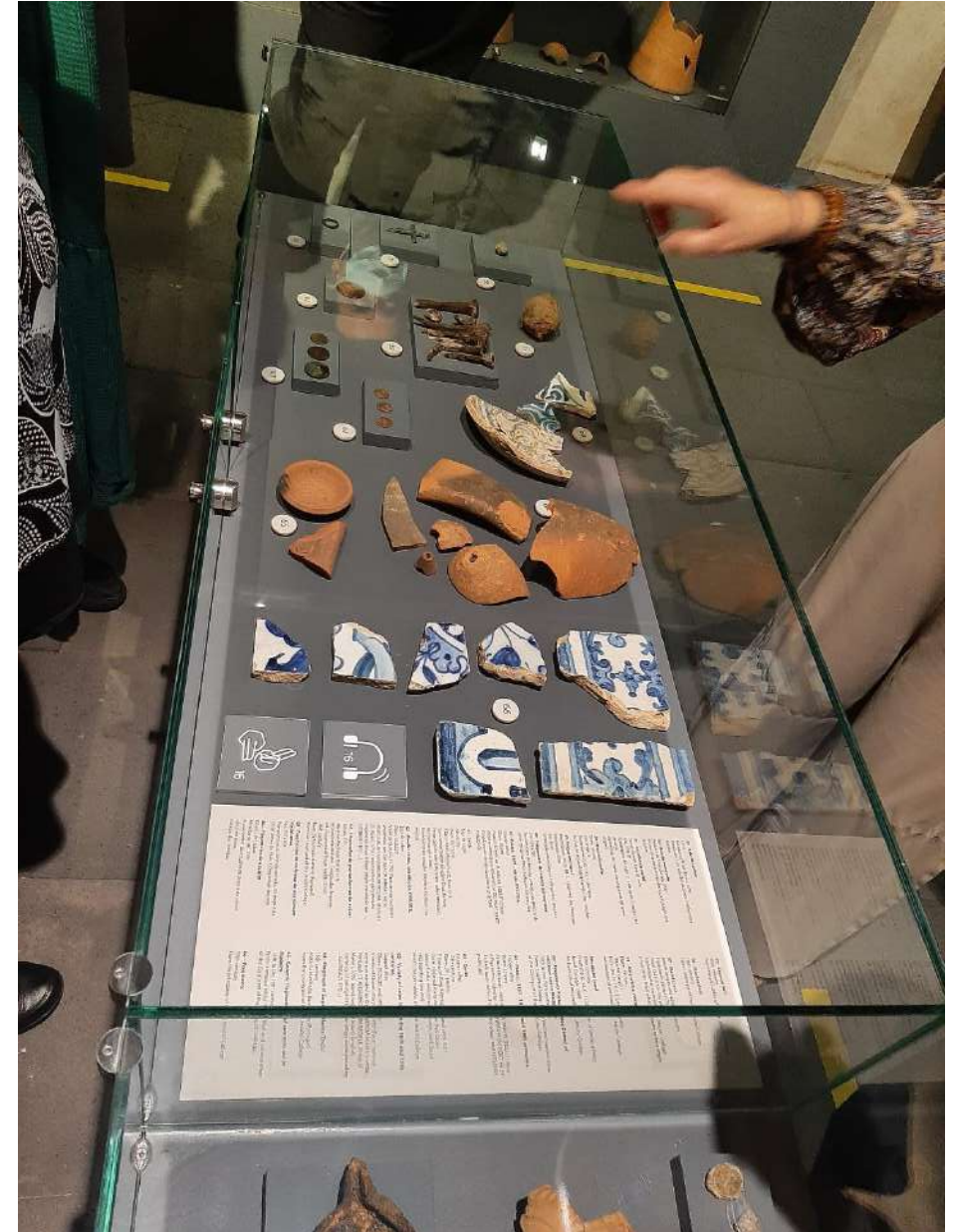
O vereador Bruno Pereira recebeu, no Salão Nobre, da Câmara Municipal do Funchal , um grupo de ... [Zobacz więcej](#)

Miejska Biblioteka Funchal chwalona w wymianie europejskiej

FEIRA DO LIVRO



Núcleo Museológico da Cidade do Açúcar



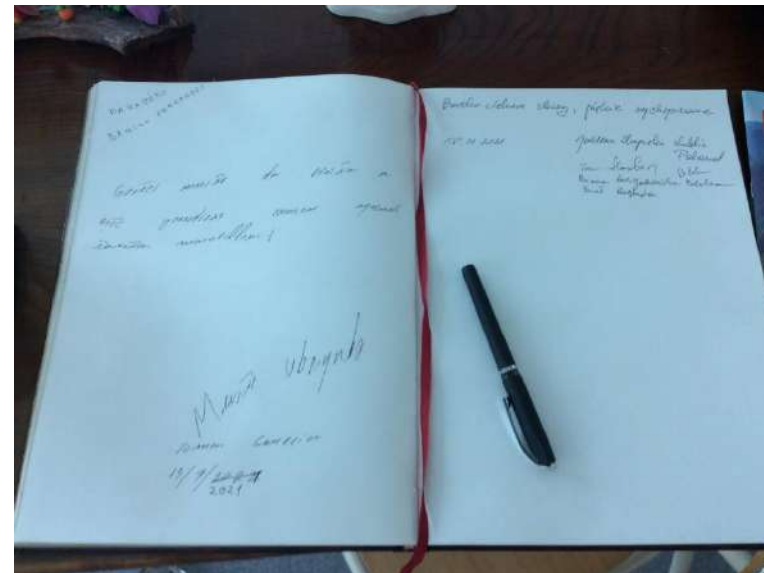
Museu de História Natural do Funchal



MUSEU DE ARTE SACRA



MUSEU ETNOGRÁFICO DA MADEIRA



MUSEU DE FOTOGRAFIA DA MADEIRA



MUSEU HENRIQUE FRANCISCO FRANCO









Linha Verde
EVA LINCOLN

Linha Verde
EVA LINCOLN













EUROPEJSKI BIBLIOTEKARZ

Funchal, 15-19 listopada 2021 r.

Joanna Chapska, Marcin Furman, Lidia Głębicka,
Ewa Hadrian, Paweł Kordybacha, Bożena Lech-Jabłońska